



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ЖЕНЕВА

РУКОВОДЯЩИЕ ОРГАНЫ ВОИС И СОЮЗОВ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ КОТОРЫХ ВЫПОЛНЯЕТ ВОИС

Тридцатая серия заседаний Женева, 20 и 21 марта 1997 г.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ РАБОТА НАД ДОГОВОРом В ОТНОШЕНИИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ НА БАЗЫ ДАННЫХ

Меморандум Генерального директора

1. Повестка дня Дипломатической конференции под эгидой ВОИС по некоторым вопросам авторского права и смежных прав, проходившей в Женеве в декабре 1996 г. (далее "Дипломатическая конференция 1996 г."), включала три проекта договоров. В то время как два из них были приняты, один договор - предлагаемый Договор по интеллектуальной собственности на базы данных - далее "Договор о базах данных" - не рассматривался (и не был принят) Дипломатической конференцией.

2. Однако, как следует из рекомендаций, принятой Дипломатической конференцией по этому вопросу (цитируемой в следующем пункте), делегации на Дипломатической конференции не хотели отказываться от плана, в соответствии с которым под эгидой ВОИС в конечном итоге должен быть заключен Договор о базах данных.

3. Ниже приводится полный текст указанной рекомендации:

"Делегации, участвующие в Дипломатической конференции по некоторым вопросам авторского права и смежных прав в Женеве,
Признавая, что базы данных являются жизненно важным элементом развития глобальной информационной инфраструктуры;

*Сознавая важность поощрения дальнейшего развития баз данных;
Осознавая необходимость установления баланса между интересами составителей баз данных в охране от недобросовестного копирования и интересами пользователей в обеспечении соответствующего доступа к преимуществам глобальной информационной инфраструктуры;*

Выражая интерес в дальнейшем изучении возможных последствий и преимуществ специальной системы охраны баз данных на международном уровне;

Отмечая, что договор в отношении такой специальной системы не обсуждался и не принимался на Конференции;

Рекомендуют созвать внеочередную сессию компетентных Руководящих органов ВОИС в течение первого квартала 1997 г. для определения графика дальнейшей подготовительной работы над Договором об интеллектуальной собственности в отношении баз данных”.

4. Настоящий меморандум подготовлен к внеочередной сессии компетентных Руководящих органов ВОИС, упомянутых в последнем пункте вышеприведенной рекомендации.

5. Хотя в упомянутой рекомендации не говорится о дипломатической конференции, в ней тем не менее говорится о новом договоре и о заключении такого договора, поскольку заключение любого договора требует проведения дипломатической конференции. Вопрос о том будет ли такая дипломатическая конференция той же самой, что и дипломатическая конференция по Аудиовизуальному протоколу (см. документ АВ/XXX/2), остается открытым. В резолюции об Аудиовизуальном протоколе говорится, что этот протокол должен быть принят не позднее 1998 г., в то время как рекомендация в отношении Договора о базах данных не устанавливает срока для принятия такого Договора. Естественно, если подготовительная работа над указанным Договором сможет быть завершена приблизительно в то же время, что и подготовительная работа над указанным Протоколом, то оба документа - то есть Аудиовизуальный протокол и Договор о базах данных - могли бы быть приняты на одной и той же дипломатической конференции. Очевидно, что такое решение было бы более экономичным - как для участников, так и для ВОИС, - чем проведение двух дипломатических конференций в разное время.

6. Ниже предлагается следующий предварительный график подготовительной работы:

(а) Комитет экспертов будет созван в ВОИС в Женеве 10, 11 и (для принятия отчета) 12 сентября 1997 г. в целях рассмотрения первого проекта Договора о базах данных; этот проект вместе с пояснительными примечаниями будет подготовлен Международным бюро с учетом письменных предложений правительств и Европейского сообщества, которые Международное бюро предложит подготовить в письменном виде к концу марта 1997 г. с просьбой прислать ответы к концу мая 1997 г. Все государства-члены ВОИС и Европейское сообщество получают такое предложение, а заинтересованные межправительственные организации будут приглашены в качестве наблюдателей; Международное бюро будет финансировать участие одного представителя, назначенного правительством каждой из 38 стран: десяти развивающихся стран Африки, десяти развивающихся стран Азии, десяти развивающихся стран Латинской Америки и Карибского

региона, Китая и семи стран Восточной Европы и Центральной Азии, находящихся в "процессе перехода"; выбор стран будет осуществляться Международным бюро после консультации с координаторами заинтересованных групп стран. Расходы по финансированию участия 38 представителей и в связи с синхронным переводом на шесть языков на этой сессии Комитета экспертов оцениваются приблизительно в 280 000 франков; необходимые расходы, по-возможности, будут покрываться из средств, сэкономленных в бюджете на текущий двухлетний период (1996-97 гг.); в противном случае, - из средств по статье "прочие и непредвиденные расходы" или из средств резервных фондов;*

(b) результаты работы вышеуказанной сессии Комитета экспертов будут доложены и рассмотрены на следующей очередной сессии Руководящих органов, которая состоится в период с 22 сентября по 1 октября 1997 г.; на этой сессии будут приняты решения в отношении дальнейших шагов и в частности о необходимости проведения дальнейших подготовительных заседаний, а также о их дате (датах) и задачах.

7. Координационному комитету ВОИС предлагается дать рекомендации, а Генеральной Ассамблее ВОИС и Ассамблее Бернского союза предлагается принять решение о графике подготовительной работы над Договором о базах данных, а также принять к сведению финансовые последствия, упомянутые выше, в пункте б(а).

[Конец документа]

* Расходы на проведение заседания Комитета экспертов по Протоколу об Аудиовизуальных исполнениях (см. документ АВ/XXX/2) составят 300 000 франков, поэтому общие расходы на проведение двух заседаний составят 580 000 франков. Однако, если некоторые или все участники, участие которых финансируется ВОИС, в обоих заседаниях (которые предлагается провести в течение одной и той же недели) будут теми же, в зависимости от того, насколько участники в обоих заседаниях будут теми же, общие расходы сократятся на сумму, составляющую примерно 250 000 франков.